WILLIAM BUSH

Gilgegasse 7/22, A-1090

Vienna, Austria

(Mob.) +43 0664-328-3900

williamjbush@yahoo.com

SUMMARY

A highly competent licensed translator from German, Japanese and Russian into English, with over 18 years of experience and a background in business and the humanities. Among my clients have been the Austrian Academy of Sciences, the Austrian UNESCO Commission, as well as numerous companies and translation agencies. Extensive experience in translating academic, marketing, finance, general business texts, and in preparing books and articles for publication.

**Selected publications translated or edited by me in full or to a significant extent:**

**Translated Works**

**German-English:**

Ingeborg G. Gabriel, Ulrich H.J. Körtner, Alexander K. Papaderos, *Trilogy of Social Ethics: Orthodox – Catholic – Protestant* (Philadelphia: Ecumenical Press/World Council of Churches 2013), ISBN: 978-0931214165. Link: [www.amazon.de/Trilogy-Social-Ethics-Orthodox-Protestant/dp/0931214165](http://www.amazon.de/Trilogy-Social-Ethics-Orthodox-Protestant/dp/0931214165) (translated in full from the German. Link for the German original: <https://www.amazon.de/Perspektiven-%C3%B6kumenischer-Sozialethik-Auftrag-gr%C3%B6sseren/dp/3786725683>)

**Other languages:**

Conseil pontifical de la culture, *Donner une âme à l’Europe: Mission et responsabilité des Églises* (Paris-Vienne: Istina/Pro Oriente, 2007) (translated to a significant extent). Link: [www.cultura.va/content/dam/cultura/docs/pdf/ame.pdf](http://www.cultura.va/content/dam/cultura/docs/pdf/ame.pdf)

**Edited Works**

**Russian-English:**

E. Loginov and W. Bush (eds.), *The Russian-English Learner’s Dictionary of Word Combinations* (Moscow: Drofa Publishers/Russkiy Yazyk Publishers, 2010), ISBN: 978-5-358-08429-2. Link: [http://xn--90ax2c.xn--p1ai/catalog/004971\_000039\_TUMNB-RU\_\_EK\_81\_%D0%A0+89-954985/](http://xn--90ax2c.xn--p1ai/catalog/004971_000039_TUMNB-RU__EK_81_%D0%A0%2B89-954985/)

**German-English:**

C. Gastgeber, E. Mitsiou et al. (eds.), *Matthias Corvinus und seine Zeit: Europa am Übergang vom Mittelalter zur Neuzeit zwischen Wien und Konstantinopel* (Vienna: Austrian Academy of Sciences, 2011) (editing of English texts).

**Education**:

2022 MBA, The Open University, United Kingdom (currently finishing final project)

2020 Postgraduate Diploma in Business Administration, The Open University, United Kingdom

2016 Postgraduate Certificate in Business Administration, The Open University, United Kingdom

1995-2002 MA Theology, Moscow Theological Seminary and Academy, Russia

**Language Certifications:**

2014 Austrian German Language Diploma (Österreichisches Sprachdiplom), Level C2 with highest marks.

2001 International State Examination in the Russian Language (TRKI), Highest Level, Moscow State University